

## **Nachruf in Kostjukovitschi, Golk, 11.05.2024**

ERINNERN, TRAUERN

PEGGY (Sauerborn Margret) ist am 5. Mai in Dietzenbach (Deutschland) im 94. Lebensjahr verstorben. Peggy (Sauerborn Margret), die am Anfang der Gründung des gemeinnützigen Vereins "Freundeskreis Kostjukowitschi" (Dietzenbach, Deutschland) stand und fast 20 Jahre lang die Geschichte der Zusammenarbeit zwischen unseren Städten mitgeschrieben hat. 1995 besuchte Peggy als Mitglied der deutschen Delegation das vom Reaktorunfall in Tschernobyl betroffene Gebiet und hinterließ hier für immer einen Teil ihrer Seele und ihres Herzens, die unser Land, unseren Bezirk und unsere Kinder aufrichtig liebten. Mit großer Freude arbeitete sie in dem Projekt "Humanitäre Hilfe". Bis 2012 kamen zweimal im Jahr Transporte aus Dietzenbach mit humanitärer Fracht (mehr als 230 Tonnen) in den Landkreis. Die von Peggy gesammelten und unterschriebenen Pakete mit Kleidung, Schuhen und Spielzeug wurden von einkommensschwachen Familien, behinderten Kindern, Waisen, sehbehinderten Kindern, Rollstuhlfahrern sowie Bildungs- und Sozialeinrichtungen usw. persönlich in Empfang genommen. Sie besuchte alle Schulen und Kindergärten im Landkreis. Sie besuchte alle Schulen und Kindergärten, medizinische und präventive Einrichtungen des Bezirks, Kirchen und machte sich ein Bild vom Leben in unserem Bezirk. Bei jedem Besuch in Kostjukovitschi besuchte Peggy den Kindergarten im Dorf Boronki, wo sie mit ihren persönlichen Mitteln die Elternbeiträge für den Unterhalt der Kinder kompensierte. Ihr Leben war erfüllt von Freundlichkeit, Fürsorge und Liebe. Für alle Erwachsenen und Kinder, die sie kannten, war sie eine gewöhnliche "Peggy's Mum". Für uns wurde sie nicht nur eine Freundin, sondern ein Mitglied unserer Familie. Wir sind tief betrübt über den Verlust unserer geliebten Person. In ewiger Erinnerung an Peggy, die uns gelehrt hat, die Welt mit Liebe und Hoffnung zu betrachten!

Familie Platonov

## **Nachruf in Kostjukovitschi, Golk, 11.05.2024**

ПОМНИМ, СКОРБИМ

ПАМЯТИ НАШЕГО ДРУГА 5 мая в г. Дитценбах (Германия) на 94-м году ушла из жизни ПЕГГИ (Зауэрборн Маргрет), которая стояла у истоков создания благотворительной организации «Круг друзей города Костюковичи» (Дитценбах, Германия) и на протяжении почти 20 лет вносила свой вклад в страницы истории сотрудничества между нашими городами. В 1995 году в составе немецкой делегации Пегги посетила район, пострадавший от аварии на Чернобыльской АЭС, и навсегда оставила здесь частицу своей души и сердца, полюбив искренне нашу страну, наш район, наших детей. С большим удовольствием она работала в проекте «Гуманитарная помощь». До 2012-го года два раза в год транспорт из Дитценбаха с гуманитарным грузом (это более 230 тонн) поступал в район. Посылки, собранные и подписанные Пегги, с одеждой, обувью, игрушками персонально получали малообеспеченные семьи, дети-инвалиды, дети-сироты, инвалиды по зрению, инвалиды-колясочки, а также учреждения образования и социального обслуживания и др. Она посетила все школы и детские сады, лечебно-профилактические учреждения района, церкви, была в курсе жизни нашего района. При каждом посещении Костюковичей Пегги обязательно бывала в детском саду в д. Бороньки, где из своих личных средств она компенсировала родительскую плату за содержание детей. Ее жизнь была наполнена добротой, заботой и любовью. Для всех взрослых и детей, которые знали ее, она была общей «мамой Пегги». Для нас она стала не просто другом, а членом нашей семьи. Мы глубоко скорбим в связи с утратой близкого нам человека. Вечная память Пегги, которая учила нас смотреть на мир с любовью и надеждой! Семья Платоновых

# ПОМНИМ, СКОРБИМ



## ПАМЯТИ НАШЕГО ДРУГА

5 мая в г. Дитценбах (Германия) на 94-м году ушла из жизни ПЕГГИ (Зауэрборн Маргрет), которая стояла у истоков создания благотворительной организации «Круг друзей города Костюковичи» (Дитценбах, Германия) и на протяжении почти 20 лет вносила свой вклад в страницы истории сотрудничества между нашими городами.

В 1995 году в составе немецкой делегации Пегги посетила район, пострадавший от аварии на Чернобыльской АЭС, и навсегда оставила здесь частицу своей души и сердца, полюбив искренне нашу страну, наш район, наших детей. С большим удовольствием она работала в проекте «Гуманитарная помощь». До 2012-го года два раза в год транспорт из Дитценбаха с гуманитарным грузом (это более 230 тонн) поступал в район. Посылки, собранные и подписанные Пегги, с одеждой, обувью, игрушками персонально получали малообеспеченные семьи, дети-инвалиды, дети-сироты, инвалиды по зрению, инвалиды-колясочки, а также учреждения образования и социального обслуживания и др. Она посетила все школы и детские сады, лечебно-профилактические учреждения района, церкви, была в курсе жизни нашего района. При каждом посещении Костюковичей Пегги обязательно бывала в детском саду в д. Бороньки, где из своих личных средств она компенсировала родительскую плату за содержание детей.

Ее жизнь была наполнена добротой, заботой и любовью. Для всех взрослых и детей, которые знали ее, она была общей «мамой Пегги».

Для нас она стала не просто другом, а членом нашей семьи. Мы глубоко скорбим в связи с утратой близкого нам человека.

Вечная память Пегги, которая учила нас смотреть на мир с любовью и надеждой!



**Семья Платоновых.**